

Argenter/a

ARTESANIA



Glossaris ocupacionals, 8

Argenter/a

Vocabulari extret a partir del Reial decret 84/1997, de 6 de març, pel qual s'estableix el certificat de professionalitat de l'ocupació d'argenter/a.

Argenter/a : català - castellà = Platero/ra : castellà - català. -
(Glossaris ocupacionals ; 8. Artesania = Artesanía)
Publicació capiculada. - Bibliografia
ISBN 84-393-6081-9
I. Rocamora Mirabet, Teresa, dir. II. Catalunya. Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme III. Títol: Platero/ra IV. Col·lecció: Glossaris ocupacionals ; 8 V. Col·lecció: Glossaris ocupacionals. Artesania
1. Argenteria - Terminologia 2. Català - Glossaris, vocabularis, etc.
3. Castellà - Glossaris, vocabularis, etc.
739.1(038)=499=60

ã Generalitat de Catalunya

Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme
Secretaria d'Afers Laborals i d'Ocupació

Projecte

Oficina Tècnica d'Afers Laborals i d'Ocupació
Secció de Documentació i Publicacions

Coordinació i supervisió

Teresa Rocamora Mirabet

Tiratge: 2.000 exemplars

Edició: març de 2003

Dipòsit legal: B-23.111-2003

ISBN: 84-393-6081-9

Impressió: Grup Artyplan-Artympres, S.A.

Presentació

Aquest recull s'ha elaborat a partir de la traducció al català dels reials decrets que estableixen els certificats de professionalitat, en aquest cas el corresponent a l'ocupació d'argenter/a. Els certificats de professionalitat estableixen i determinen els continguts teòrics i pràctics mínims i donen les especificacions necessàries per al desenvolupament de l'acció formativa referent a diferents especialitats ocupacionals.

Les descripcions d'aquests documents aporten un volum de termes relacionats amb les ocupacions tractades que hem considerat prou important per elaborar la col·lecció. L'objectiu de cada recull és oferir a les persones que treballen dins l'àmbit de la formació ocupacional (professorat, especialistes, alumnes, etc.) un material de consulta directament relacionat amb la seva especialitat professional, és a dir posar-los a l'abast un recurs que els faciliti la presència i l'ús del català dins la seva tasca formativa.

El resultat és un material de consulta que té el seu sentit dins del context formatiu ocupacional a què pertany. Volem remarcar que en cap cas és un diccionari o recull terminològic sistemàtic d'una especialitat o matèria. Es tracta, amb totes les seves limitacions, d'un glossari, és a dir d'una exposició alfabètica de termes apareguts en els reials decrets i de les solucions adoptades per a la traducció al català. Per això el contingut final és, d'una banda, molt ampli (inclou termes d'ús habitual dins l'especialitat que van des del llenguatge general fins a l'especialitzat) i, de l'altra, incomplet per raó dels aspectes no tractats en els textos originals.

Pel que fa als termes, cal dir que s'ha recorregut a les fonts normatives existents sempre que ha estat possible. Tanmateix, hi ha també formes no fixades que de moment són propostes provisionals i, fins i tot, algun cas de manlleu. No s'ha fet recerca terminològica, ja que aquest no és l'objectiu, però s'ha buscat el màxim rigor en la traducció dels reials decrets, cosa que assegura que les propostes per als casos resolts de manera provisional siguin, almenys de moment, vàlides. Cal dir que el centre de terminologia TERM-CAT ha assessorat en la resolució i/o proposta de molts dels dubtes plantejats i, en aquest sentit, volem agrair-li la seva col·laboració.

Andreu Cruañas i Acosta
Secretari d'Afers Laborals i d'Ocupació
Barcelona, març de 2003

El recull

Consulta. El recull pot ser consultat tant partir de les formes en català per trobar l'equivalent en castellà, o bé a partir de les formes en castellà, per trobar l'equivalent en català.

Selecció d'entrades

Entrades en castellà. Les entrades s'han seleccionat sempre a partir dels termes i expressions del document original castellà, el reial decret. Aquestes formes s'han transcrit tal com hi han estat trobades, i això comporta la possibilitat que en aquesta llengua hi hagi formes no estrictament normatives o manlleus que ja tenen una proposta normalitzada (neologia, adaptació, etc.), de la qual aquí no queda constància.

Entrades en català. Aquestes entrades corresponen a les formes emprades per a la traducció al català del reial decret. Per tal de validar l'adequació de les formes, s'ha recorregut a les fonts normatives existents. Cal dir que hi ha també formes no fixades que de moment són proposades.

Manlleus. Els manlleus, que són formes adoptades d'una altra llengua, queden indicats amb la lletra cursiva.

Informació gramatical. Cada entrada presenta informació sobre la categoria. Els substantius i adjectius amb doble forma, presenten també la flexió femenina.

<i>m</i> - nom masculí	<i>f</i> - nom femení	<i>m i f</i> - nom masculí i femení
<i>m pl</i> - nom masculí plural	<i>f pl</i> - nom femení plural	<i>adj</i> - adjectiu
<i>v tr</i> - verb transitiu	<i>v intr</i> - verb intransitiu	<i>adv</i> - adverbi
<i>loc adv</i> - locució adverbial		

Equivalència. Les relacions d'equivalència entre les dues llengües queden circumscrites als textos de procedència dels termes. Per tant, poden ser semànticament parcials.

Sinonímia. El text original de vegades usa indistintament formes sinònimes, que són recollides amb entrada pròpia. La relació semàntica entre aquests termes no queda indicada amb remissions.

D'altra banda, com que la sinonímia està circumscrita al text objecte del buidatge, es poden trobar a faltar termes sinònims (tant en una llengua com en l'altra), senzillament perquè no són al text font.

Sigles. Les sigles, quan és possible, presenten entre parèntesis el terme desplegat.

Argenter/a

Català

a

a escala <i>loc adv</i>	a escala <i>loc adv</i>
a mà alçada <i>loc adv</i>	a manoalzada <i>loc adv</i>
abocar <i>v tr</i>	verter <i>v tr</i>
abrasiu <i>m</i>	abrasivo <i>m</i>
abrasiu -iva <i>adj</i>	abrasivo -va <i>adj</i>
abrillantament <i>m</i>	abrillantado <i>m</i>
abrillantar <i>v tr</i>	abrillantar <i>v tr</i>
acabat <i>m</i>	acabado <i>m</i>
acer <i>m</i>	acero <i>m</i>
acerar <i>v tr</i>	acerar <i>v tr</i>
àcid <i>m</i>	ácido <i>m</i>
àcid fluorhídric <i>m</i>	ácido fluorhídric <i>m</i>
àcid nítric <i>m</i>	ácido nítrico <i>m</i>
àcid sulfúric <i>m</i>	ácido sulfúric <i>m</i>
acoblament <i>m</i>	ensamblaje <i>m</i>
acoblament <i>m</i>	ensamblado <i>m</i>
àgata <i>f</i>	ágata <i>f</i>
aigua <i>f</i>	agua <i>f</i>
aigua de toc <i>f</i>	ácido de toque <i>m</i>
aigua destil·lada <i>f</i>	agua destilada <i>f</i>
aiguafort <i>m</i>	aguafuerte <i>m</i>
aliatge <i>m</i>	aleación <i>f</i>
alicates <i>f pl</i>	alicates <i>m pl</i>
alicates còncaues <i>f pl</i>	alicates cóncavos <i>m pl</i>
alicates d'alveolats <i>f pl</i>	alicates de tapicados <i>m pl</i>
alicates d'estirar <i>f pl</i>	alicates de estirar <i>m pl</i>
alicates de mitja canya <i>f pl</i>	alicates de media caña <i>m pl</i>
alicates de reblar <i>f pl</i>	alicates de remache <i>m pl</i>
alicates de tall <i>f pl</i>	alicates de corte <i>m pl</i>
alicates de tall diagonal <i>f pl</i>	alicates de corte diagonal <i>m pl</i>

Castellà

alicates paral·leles <i>f pl</i>	alicates paralelos <i>m pl</i>
alicates planes <i>f pl</i>	alicates planos <i>m pl</i>
alicates rodones <i>f pl</i>	alicates redondos <i>m pl</i>
alveolat <i>m</i>	tapicado <i>m</i>
ampliació <i>f</i>	ampliación <i>f</i>
ancoratge <i>m</i>	anclaje <i>m</i>
anòdic -a <i>adj</i>	anódico -ca <i>adj</i>
argenteria <i>f</i>	platería <i>f</i>
arrencada de ferritja <i>f</i>	arranque de viruta <i>m</i>
assecadora mecànica <i>f</i>	secadora mecánica <i>f</i>
assecar <i>v tr</i>	secar <i>v tr</i>
assecatge <i>m</i>	secado <i>m</i>
atauxia <i>f</i>	ataujía <i>f</i>
atauxia mixta <i>f</i>	ataujía mixta <i>f</i>
atauxia simple <i>f</i>	ataujía simple <i>f</i>
atauxia superficial <i>f</i>	ataujía superficial <i>f</i>

b

baix relleu <i>m</i>	bajo relieve <i>m</i>
balancí de cargols helicoidals <i>m</i>	balancín de tornillos helicoidales <i>m</i>
banc d'estirar <i>m</i>	banco de estirar <i>m</i>
banya de repujar <i>f</i>	mazo de repujar <i>m</i>
bata <i>f</i>	bata <i>f</i>
bidimensional <i>adj</i>	bidimensional <i>adj</i>
bigòrnia de dues puntes <i>f</i>	bigornia de dos puntos <i>f</i>
bigòrnia de reblar <i>f</i>	bigornia de remache <i>f</i>
bigòrnia de taula <i>f</i>	bigornia de mesa <i>f</i>
binocular <i>m</i>	binocular <i>m</i>
bitlla <i>f</i>	lastra <i>f</i>
bombar <i>v tr</i>	abombar <i>v tr</i>
bòrax <i>m</i>	bórax <i>m</i>
brea <i>f</i>	brea <i>f</i>
briqueta <i>f</i>	briqueta <i>f</i>
briqueta de carbó <i>f</i>	briqueta de carbón <i>f</i>
briqueta de grafit <i>f</i>	briqueta de grafito <i>f</i>
broca <i>f</i>	broca <i>f</i>
broquet <i>m</i>	boquilla <i>f</i>
brunyidor <i>m</i>	bruñidor <i>m</i>
brunyir <i>v tr</i>	bruñir <i>v tr</i>
brunyit <i>m</i>	bruñido <i>m</i>

bufador <i>m</i>	soplete <i>m</i>
bufador d'acetilè <i>m</i>	soplete de acetileno <i>m</i>
bufador de compressor <i>m</i>	soplete de compresor <i>m</i>
bufador de gas natural <i>m</i>	soplete de gas natural <i>m</i>
bufador de gas propà <i>m</i>	soplete de gas propano <i>m</i>
bufador de manxa <i>m</i>	soplete de fuele <i>m</i>
bufador oxhídric <i>m</i>	soplete oxhídric <i>m</i>
buidar <i>v tr</i>	ahuecar <i>v tr</i>
buidatge <i>m</i>	ahuecado <i>m</i>
bullidor <i>m</i>	hervidor <i>m</i>
burí <i>m</i>	buril <i>m</i>
burí <i>m</i>	punceta <i>f</i>

C

caixetí <i>m</i>	cajetín <i>m</i>
calar <i>v tr</i>	calar <i>v tr</i>
calat <i>m</i>	calado <i>m</i>
calc <i>m</i>	calca <i>f</i>
calibrador <i>m</i>	calibrador <i>m</i>
calibre <i>m</i>	calibre <i>m</i>
camp llevat <i>m</i>	campeado <i>m</i>
carborúndum <i>m</i>	carburundum <i>m</i>
cargol <i>m</i>	tornillo <i>m</i>
cargol de mà <i>m</i>	tornillo de mano <i>m</i>
cargol helicoidal <i>m</i>	tornillo helicoidal <i>m</i>
cargolar <i>v tr</i>	atornillar <i>v tr</i>
cartró d'amiant <i>m</i>	cartón de amianto <i>m</i>
casquet <i>m</i>	casquillo <i>m</i>
catòdic -a <i>adj</i>	catódico -ca <i>adj</i>
cautxú <i>m</i>	caucho <i>m</i>
cera <i>f</i>	cera <i>f</i>
cilindre <i>m</i>	cilindro <i>m</i>
cilindre d'estira <i>m</i>	cilindro de estira <i>m</i>
cilindre de fil <i>m</i>	cilindro de hilo <i>m</i>
cilindre de xapa <i>m</i>	cilindro de chapa <i>m</i>
cisalla de mà <i>f</i>	cizalla de mano <i>f</i>
cisalla de palanca <i>f</i>	cizalla de palanca <i>f</i>
cisalla de soldadura <i>f</i>	cizalla de soldadura <i>f</i>
cisell <i>m</i>	cinzel <i>m</i>
cisellar <i>v tr</i>	cinzelar <i>v tr</i>

cisellat <i>m</i>	cinzelado <i>m</i>
claveta <i>f</i>	chaveta <i>f</i>
clavilla <i>f</i>	clavija <i>f</i>
cloisonné <i>m</i>	cloisonné <i>m</i>
coeficient <i>m</i>	coeficiente <i>m</i>
coeficient de mescla <i>m</i>	coeficiente de mezcla <i>m</i>
coeficient de minva <i>m</i>	coeficiente de merma <i>m</i>
coixinet <i>m</i>	cojinete <i>m</i>
colada <i>f</i>	colada <i>f</i>
coloració <i>f</i>	coloración <i>f</i>
combustible <i>m</i>	combustible <i>m</i>
compàs <i>m</i>	compás <i>m</i>
compressor d'aire <i>m</i>	compresor de aire <i>m</i>
contrast <i>m</i>	contraste <i>m</i>
convex -a <i>adj</i>	convexo -xa <i>adj</i>
còpia <i>f</i>	copia <i>f</i>
cos geomètric <i>m</i>	cuerpo geométrico <i>m</i>
coure <i>m</i>	cobre <i>m</i>
cremada <i>f</i>	quemada <i>f</i>
cremador <i>m</i>	quemador <i>m</i>
cremar <i>v tr</i>	quemar <i>v tr</i>
cremat <i>m</i>	quemado <i>m</i>
crystal·lització <i>f</i>	crystal·litzación <i>f</i>
cromatisme <i>m</i>	cromatismo <i>m</i>
cua d'oreneta <i>f</i>	cola de milano <i>f</i>
cubeta <i>f</i>	cubeta <i>f</i>

d

damasquinador -a <i>m i f</i>	damasquinador -ra <i>m i f</i>
damasquinar <i>v tr</i>	damasquinar <i>v tr</i>
damasquinat <i>m</i>	damasquinado <i>m</i>
decapar <i>v tr</i>	decapar <i>v tr</i>
decapatge <i>m</i>	decapado <i>m</i>
desbastar <i>v tr</i>	desbastar <i>v tr</i>
desgastar <i>v tr</i>	desgastar <i>v tr</i>
desgreixant <i>m</i>	desgrasante <i>m</i>
desgreixar <i>v tr</i>	desengrasar <i>v tr</i>
desoxidació <i>f</i>	desoxidado <i>m</i>
desoxidar <i>v tr</i>	desoxidar <i>v tr</i>
detall <i>m</i>	detalle <i>m</i>

dibuix <i>m</i>	dibujo <i>m</i>
dibuix artístic <i>m</i>	dibujo artístic <i>m</i>
dibuix tècnic <i>m</i>	dibujo tècnic <i>m</i>
diluent <i>m</i>	diluyente <i>m</i>
disc <i>m</i>	disco <i>m</i>
disc circular de feltre <i>m</i>	disco circular de fieltro <i>m</i>
disseny <i>m</i>	diseño <i>m</i>
dissenyar <i>v tr</i>	diseñar <i>v tr</i>

e

eixamfranar <i>v tr</i>	achaflanar <i>v tr</i>
electròlisi <i>f</i>	electròlisis <i>f</i>
emblanquiment <i>m</i>	blanquimento <i>m</i>
embotició <i>f</i>	embutición <i>f</i>
embotidora <i>f</i>	embutidera <i>f</i>
embotiment <i>m</i>	embutido <i>m</i>
embotir <i>v tr</i>	embutir <i>v tr</i>
encast <i>m</i>	engaste <i>m</i>
encavalcament <i>m</i>	solape <i>m</i>
encenall <i>m</i>	viruta <i>f</i>
enclusa <i>f</i>	yunque <i>m</i>
enduriment <i>m</i>	endurecimiento <i>m</i>
engalzar <i>v tr</i>	ensamblar <i>v tr</i>
entallar <i>v tr</i>	entallar <i>v tr</i>
entallat <i>m</i>	entallado <i>m</i>
entenalls <i>m pl</i>	entenalla <i>f</i>
entenalls de colissa <i>m pl</i>	entenalla de corredera <i>f</i>
esbandir <i>v tr</i>	enjuagar <i>v tr</i>
esbocador <i>m</i>	abocardador <i>m</i>
esbocar <i>v tr</i>	abocardar <i>v tr</i>
esbocat <i>m</i>	abocardado <i>m</i>
esbós <i>m</i>	boceto <i>m</i>
esbossar <i>v tr</i>	abocetar <i>v tr</i>
escaiola d'emmotllament	<i>f</i> escayola de moldeo <i>f</i>
escaire <i>m</i>	escuadra <i>f</i>
escala <i>f</i>	escala <i>f</i>
escala real <i>f</i>	escala real <i>f</i>
escalfar <i>v tr</i>	calentar <i>v tr</i>
escatada <i>f</i>	lijado <i>f</i>
escatar <i>v tr</i>	lijar <i>v tr</i>

escofina <i>f</i>	escofina <i>f</i>
esmalt opac <i>m</i>	esmalte opaco <i>m</i>
esmalt translúcid <i>m</i>	esmalte translúcido <i>m</i>
esmaltada <i>f</i>	esmaltado <i>m</i>
esmaltar <i>v tr</i>	esmaltar <i>v tr</i>
esmalte <i>m</i>	esmalte <i>m</i>
esmeril <i>m</i>	esmeril <i>m</i>
esmerilament <i>m</i>	esmerilado <i>m</i>
esmerilar <i>v tr</i>	esmerilar <i>v tr</i>
espàtula <i>f</i>	espátula <i>f</i>
especejament <i>m</i>	despiece <i>m</i>
estergit <i>m</i>	estarcido <i>m</i>
estirada <i>f</i>	estiramiento <i>m</i>
estirar <i>v tr</i>	estirar <i>v tr</i>
estiratge <i>m</i>	estirado <i>m</i>
estrella <i>f</i>	estrella <i>f</i>

f

fals escaire <i>m</i>	falsa escuadra <i>f</i>
fase <i>f</i>	fase <i>f</i>
ferro <i>m</i>	hierro <i>m</i>
fil <i>m</i>	hilo <i>m</i>
filament <i>m</i>	filamento <i>m</i>
filferro <i>m</i>	alambre <i>m</i>
fitxa tècnica <i>f</i>	ficha tècnica <i>f</i>
foc <i>m</i>	fuego <i>m</i>
fondre <i>v tr</i>	fundir <i>v tr</i>
forja <i>f</i>	forja <i>f</i>
forja <i>f</i>	forjado <i>m</i>
forjar <i>v tr</i>	forjar <i>v tr</i>
forma <i>f</i>	forma <i>f</i>
forn <i>m</i>	horno <i>m</i>
fos -a <i>adj</i>	fundido -da <i>adj</i>
fosa <i>f</i>	fundición <i>f</i>
fosa a l'arena <i>f</i>	fundición a la arena <i>f</i>
fosa a la cera perduda <i>f</i>	fundición a la cera perdida <i>f</i>
fosa <i>f</i>	fundido <i>m</i>
fresa <i>f</i>	fresa <i>f</i>
fresadora <i>f</i>	fresadora <i>f</i>
fresatge <i>m</i>	fresado <i>m</i>

frita *f*

g

gemma *f*

goma laca *f*

gram *m*

grau de fusió *m*

gravar *v tr*

gravat *m*

gravat a l'aiguafort *m*

gresol *m*

gresol amb pinça *m*

gruix *m*

guaix *m*

guix *m*

h

hematites *m*

i

imant *m*

imantació *f*

imantar *v tr*

impureses *f pl*

incandescència *f*

incrustació *f*

incrustar *v tr*

instrument *m*

instrument de mesura *m*

joia *f*

joier -a *m i f*

l

lacre *m*

làmina *f*

laminadora *f*

laminadora *f*

laminar *v tr*

laminatge *m*

làmpada d'alcohol *f*

lavanda *f*

frita *f*

gema *f*

goma laca *f*

gramo *m*

grado de fusión *m*

grabar *v tr*

grabado *m*

grabado al aguafuerte *m*

crisol *m*

crisol con pinza *m*

grosor *m*

guache *m*

yeso *m*

hematite sangre *m*

imán *m*

imantado *m*

imantar *v tr*

impurezas *f pl*

incandescencia *f*

incrustación *f*

incrustar *v tr*

instrumento *m*

instrumento de medida *m*

joya *f*

joyero -ra *m i f*

lacre *m*

lámina *f*

laminador *m*

laminadora *f*

laminar *v tr*

laminado *m*

lámpara de alcohol *f*

lavanda *f*

lingot *m*

lingotera *f*

lingotera de xapa *f*

llapis *m*

llautó *m*

lleï *f*

llemotges *m*

lliga *f*

llima *f*

llimada *f*

llimalla *f*

llimar *v tr*

lubrificar *v tr*

lupa de diamantista *f*

m

maça de boix *m*

maça de cuir cru *m*

maça de niló *f*

mandrí *m*

mandrí de mà *m*

mandrí de traçar *m*

maó *m*

marca *f*

marcar *v tr*

martell *m*

martell d'embotir *m*

martell de bola *m*

martell de cisellar *m*

martell de coll *m*

martell de forjar *m*

martell de reblar *m*

martell pla *m*

martellejar *v tr*

mascle de matriu *m*

mascle de roscar *m*

mat *adj*

material *m*

material d'aportació *m*

mescla *f*

lingote *m*

lingotera *f*

chaponera *f*

lápiz *m*

latón *m*

ley *f*

limosín *m*

liga *f*

lima *f*

limado *m*

limalla *f*

limar *v tr*

lubricar *v tr*

lupa de diamantista *f*

mazo de boj *m*

mazo de cuero crudo *m*

mazo de nilón *m*

mandril *m*

mandril de mano *m*

mandril de trazar *m*

ladrillo *m*

marca *f*

marcar *v tr*

martillo *m*

martillo de embutir *m*

martillo de bola *m*

martillo de cincelador *m*

martillo de garganta *m*

martillo de forjar *m*

martillo de remache *m*

martillo plano *m*

martillear *v tr*

macho de matriz *m*

macho para roscar *m*

mate *adj*

material *m*

material de aporte *m*

mezcla *f*

mesura <i>f</i>	medida <i>f</i>
metall <i>m</i>	metal <i>m</i>
metall no noble <i>m</i>	metal no noble <i>m</i>
metall noble <i>m</i>	metal noble <i>m</i>
metall preciós <i>m</i>	metal precioso <i>m</i>
micròmetre <i>m</i>	micrómetro <i>m</i>
mida <i>f</i>	tamaño <i>m</i>
miniatura <i>f</i>	miniatura <i>f</i>
minva <i>f</i>	merma <i>f</i>
moda <i>f</i>	moda <i>f</i>
mola <i>f</i>	muela <i>f</i>
mola d'esmeril <i>f</i>	muela esmeril <i>f</i>
mola de polir <i>f</i>	muela de pulir <i>f</i>
mordassa <i>f</i>	mordaza <i>f</i>
morter d'ágata <i>m</i>	mortero de ágata <i>m</i>
motlle <i>m</i>	molde <i>m</i>
mufla <i>f</i>	mufla <i>f</i>
museu <i>m</i>	museo <i>m</i>

n

norma DIN <i>f</i>	norma DIN <i>f</i>
norma ISO <i>f</i>	norma ISO <i>f</i>
norma UNE <i>f</i>	norma UNE <i>f</i>

o

objecte <i>m</i>	objeto <i>m</i>
oli de parafina <i>m</i>	aceite de parafina <i>m</i>
or <i>m</i>	oro <i>m</i>
or blanc <i>m</i>	oro blanco <i>m</i>
or fi <i>m</i>	oro fino <i>m</i>
orfebreria <i>f</i>	orfebrería <i>f</i>
ornamentació <i>f</i>	ornamentación <i>f</i>
ornamentar <i>v tr</i>	ornamentar <i>v tr</i>
osca <i>f</i>	muesca <i>f</i>
òxid de coure <i>m</i>	óxido de cobre <i>m</i>

p

pal·ladi <i>m</i>	paladiu <i>m</i>
palló <i>m</i>	pallón <i>m</i>
pàlmer <i>m</i>	pálmer <i>m</i>
pantògraf <i>m</i>	pantógrafo <i>m</i>

paper d'aigua <i>m</i>	lija de agua <i>f</i>
paper esmeril <i>m</i>	lija de esmeril <i>m</i>
parafina fosa <i>f</i>	parafina fundida <i>f</i>
pavonar <i>v tr</i>	pavonar <i>v tr</i>
peça <i>f</i>	pieza <i>f</i>
pedra <i>f</i>	piedra <i>f</i>
pedra d'Arkansas <i>f</i>	piedra de Arkansas <i>f</i>
pedra de toc <i>f</i>	piedra de toque <i>f</i>
pedra tosca <i>f</i>	piedra pómez <i>f</i>
pega <i>f</i>	pega <i>f</i>
pega grega <i>f</i>	pega griega <i>f</i>
pega rossa <i>f</i>	pez rubia <i>f</i>
perlejat <i>m</i>	perleado <i>m</i>
pern <i>m</i>	perno <i>m</i>
perruca <i>f</i>	peluca <i>f</i>
perspectiva <i>f</i>	perspectiva <i>f</i>
pes <i>m</i>	peso <i>m</i>
peu de rei <i>m</i>	pie de rey <i>m</i>
pigment <i>m</i>	pigmento <i>m</i>
pinça <i>f</i>	pinza <i>f</i>
pincet de soldar <i>f pl</i>	pinzas de soldar <i>f pl</i>
pintura vitrificable <i>f</i>	pintura vitrificable <i>f</i>
pla, plana <i>adj</i>	plano -na <i>adj</i>
plànol <i>m</i>	plano <i>m</i>
plantilla <i>f</i>	plantilla <i>f</i>
planxa <i>f</i>	plancha <i>f</i>
plaqueta <i>f</i>	plaqueta <i>f</i>
plata <i>f</i>	plata <i>f</i>
platejat -ada <i>adj</i>	plateado -da <i>adj</i>
platí <i>m</i>	platino <i>m</i>
plom <i>m</i>	plomo <i>m</i>
poliment <i>m</i>	pulido <i>m</i>
polir <i>v tr</i>	pulir <i>v tr</i>
pols <i>f</i>	polvo <i>m</i>
portacoixinet <i>m</i>	portacojinete <i>m</i>
portamacles de roscar <i>m</i>	portamachos de roscar <i>m</i>
premsa de palanca <i>f</i>	prensa de palanca <i>f</i>
pressupost <i>m</i>	presupuesto <i>m</i>
preu <i>m</i>	precio <i>m</i>
procés <i>m</i>	proceso <i>m</i>

projecció ortogonal <i>f</i>	proyección ortogonal <i>f</i>
punt de fusió <i>m</i>	punto de fusión <i>m</i>
punta <i>f</i>	punta <i>f</i>
punta seca <i>f</i>	punta seca <i>f</i>
punto de soldadura <i>m</i>	punto de soldadura <i>m</i>
punxó <i>m</i>	punzón <i>m</i>
punxó automàtic <i>m</i>	punzón automàtic <i>m</i>
punxó de reblar còncau <i>m</i>	punzón de remache cóncavo <i>m</i>
punxó de reblar pla <i>m</i>	punzón de remache plano <i>m</i>

q

quirat <i>m</i>	quilate <i>m</i>
-----------------	------------------

r

raspall <i>m</i>	cepillo <i>m</i>
raspall d'avivar <i>m</i>	cepillo de avivar <i>m</i>
raspall de calaix <i>m</i>	cepillo de cajón <i>m</i>
raspall de desbastar <i>m</i>	cepillo de desbastar <i>m</i>
reactiu <i>m</i>	reactivo <i>m</i>
rebava <i>f</i>	rebaba <i>f</i>
reblada <i>f</i>	remachado <i>m</i>
reblar <i>v tr</i>	roblonar <i>v tr</i>
reblar <i>v tr</i>	remachar <i>v tr</i>
rebló <i>m</i>	remache <i>m</i>
recollidor de llimadures <i>m</i>	recogedor de limaduras <i>m</i>
recoure <i>v tr</i>	recocer <i>v tr</i>
recuita <i>f</i>	recocido <i>m</i>
reducció <i>f</i>	reducción <i>f</i>
refractari -ària <i>adj</i>	refractario -ria <i>adj</i>
regle <i>m</i>	regla <i>f</i>
relleu <i>m</i>	relieve <i>m</i>
repujar <i>v tr</i>	repujar <i>v tr</i>
repujat <i>m</i>	repujado <i>m</i>
retall <i>m</i>	recorte <i>m</i>
retallar <i>v tr</i>	recortar <i>v tr</i>
retolació <i>f</i>	rotulación <i>f</i>
rosca <i>f</i>	rosca <i>f</i>
roscar <i>v tr</i>	roscar <i>v tr</i>
roscatge fi <i>m</i>	aterrajado fino <i>m</i>

roscatge gran <i>m</i>	aterrajado grande <i>m</i>
------------------------	----------------------------

S

salnitre <i>m</i>	salitre <i>m</i>
sàndal <i>m</i>	sándalo <i>m</i>
sedàs <i>m</i>	cedazo <i>m</i>
segell de mestre <i>m</i>	sello de maestro <i>m</i>
serra d'arquet <i>f</i>	sierra de arco <i>f</i>
serra de ferro <i>f</i>	sierra de hierro <i>f</i>
serra de vogir <i>f</i>	segueta <i>f</i>
serradures <i>f pl</i>	serrín <i>m</i>
setinat -ada <i>adj</i>	satinado -da <i>adj</i>
solc <i>m</i>	surco <i>m</i>
soldadura <i>f</i>	soldadura <i>f</i>
soldadura <i>f</i>	soldado <i>m</i>
soldadura a topar <i>f</i>	soldadura a tope <i>f</i>
soldadura en angle <i>f</i>	soldadura en ángulos <i>f</i>
soldadura encavalcada <i>f</i>	soldadura de solape <i>f</i>
soldar <i>v tr</i>	soldar <i>v tr</i>
solució <i>f</i>	solución <i>f</i>
solució àcida <i>f</i>	solución àcida <i>f</i>
superfície <i>f</i>	superficie <i>f</i>
suport <i>m</i>	soporte <i>m</i>

t

tall <i>m</i>	corte <i>m</i>
talla <i>f</i>	talla <i>f</i>
tallador <i>m</i>	cortador <i>m</i>
tallar <i>v tr</i>	cortar <i>v tr</i>
tallaxarnera <i>f</i>	cortacharnela <i>f</i>
tallaxarnera per llimar <i>f</i>	cortacharnela para limar <i>f</i>
tas <i>m</i>	tas <i>m</i>
tas de cua <i>m</i>	tas de cola <i>m</i>
tas de taula <i>m</i>	tas de mesa <i>m</i>
tècnica <i>f</i>	técnica <i>f</i>
temperatura <i>f</i>	temperatura <i>f</i>
temperatura ambient <i>f</i>	temperatura ambiente <i>f</i>
temperatura de forja <i>f</i>	temperatura de forja <i>f</i>
temperatura de fusió <i>f</i>	temperatura de fusión <i>f</i>
temperatura de liquació <i>f</i>	temperatura de licuación <i>f</i>

texturitzar <i>v tr</i>	texturizar <i>v tr</i>
tinta de grafit <i>f</i>	tinta de grafito <i>f</i>
torn <i>m</i>	torno <i>m</i>
torn horitzontal <i>m</i>	torno horitzontal <i>m</i>
tornavís <i>m</i>	destornillador <i>m</i>
toscar <i>v tr</i>	apomazar <i>v tr</i>
transportador <i>m</i>	transportador <i>m</i>
trefiladora <i>f</i>	trefilador <i>m</i>
trefilar <i>v tr</i>	trefilar <i>v tr</i>
trefilatge <i>m</i>	trefilado <i>m</i>
trementina <i>f</i>	trementina <i>f</i>
trepant <i>m</i>	taladro <i>m</i>
trepant de mà <i>f</i>	taladro de cuerda <i>m</i>
trepant de taula <i>f</i>	taladradora de mesa <i>f</i>

U

ulleres de protecció <i>f pl</i>	gafas de protecció <i>f pl</i>
ultrasò <i>m</i>	ultrasonido <i>m</i>

V

vara de subjecció <i>f</i>	lacre <i>m</i>
vessar <i>v tr</i>	derramar <i>v tr</i>
vidre <i>m</i>	vidrio <i>m</i>
vitrificable <i>adj</i>	vitrificable <i>adj</i>
volum <i>m</i>	volumen <i>m</i>

X

xapa <i>f</i>	chapa <i>f</i>
xarnera <i>f</i>	charnela <i>f</i>

Platero/ra

Castellà

a

a escala *loc adv*
 a mano alzada *loc adv*
 abocardado *m*
 abocardador *m*
 abocardar *v tr*
 abocetar *v tr*
 abombar *v tr*
 abrasivo *m*
 abrasivo -va *adj*
 abrillantado *m*
 abrillantar *v tr*
 acabado *m*
 aceite de parafina *m*
 acerar *v tr*
 acero *m*
 achaflanar *v tr*
 ácido *m*
 ácido de toque *m*
 ácido fluorhídric *m*
 ácido nítric *m*
 ácido sulfúric *m*
 ágata *f*
 agua *f*
 agua destilada *f*
 aguafuerte *m*
 ahuecado *m*
 ahuecar *v tr*
 alambre *m*
 aleación *f*
 alicates *m pl*
 alicates cóncavos *m pl*

Català

a escala *loc adv*
 a mà alçada *loc adv*
 esbocat *m*
 esbocador *m*
 esbocar *v tr*
 esbossar *v tr*
 bombar *v tr*
 abrasiu *m*
 abrasiu -iva *adj*
 abrillantament *m*
 abrillantar *v tr*
 acabat *m*
 oli de parafina *m*
 acerar *v tr*
 acer *m*
 eixamfranar *v tr*
 àcid *m*
 aigua de toc *f*
 àcid fluorhídric *m*
 àcid nítric *m*
 àcid sulfúric *m*
 àgata *f*
 aigua *f*
 aigua destil·lada *f*
 aiguafort *m*
 buidatge *m*
 buidar *v tr*
 filferro *m*
 aliatge *m*
 alicates *f pl*
 alicates còncaues *f pl*

alicates de corte diagonal *m pl*
 alicates de corte *m pl*
 alicates de estirar *m pl*
 alicates de media caña *m pl*
 alicates de remache *m pl*
 alicates de tapicados *m pl*
 alicates paralelos *m pl*
 alicates planos *m pl*
 alicates redondos *m pl*
 ampliación *f*
 anclaje *m*
 anódico -ca *adj*
 apomazar *v tr*
 arranque de viruta *m*
 ataujía *f*
 ataujía mixta *f*
 ataujía simple *f*
 ataujía superficial *f*
 aterrajado fino *m*
 aterrajado grande *m*
 atornillar *v tr*
 alicates de tall diagonal *f pl*
 alicates de tall *f pl*
 alicates d'estirar *f pl*
 alicates de mitja canya *f pl*
 alicates de reblar *f pl*
 alicates d'alveolats *f pl*
 alicates paral·leles *f pl*
 alicates planes *f pl*
 alicates rodones *f pl*
 ampliació *f*
 ancoratge *m*
 anòdic -a *adj*
 toscar *v tr*
 arrencada de ferritja *f*
 atauxia *f*
 atauxia mixta *f*
 atauxia simple *f*
 atauxia superficial *f*
 roscatge fi *m*
 roscatge gran *m*
 cargolar *v tr*

b

bajo relieve *m*
 balancín de tornillos helicoidales *m*
 banco de estirar *m*
 bata *f*
 bidimensional *adj*
 bigornia de dos puntos *f*
 bigornia de mesa *f*
 bigornia de remache *f*
 binocular *m*
 blanquimento *m*
 boceto *m*
 boquilla *f*
 bórax *m*
 brea *f*
 briqueta *f*
 briqueta de carbón *f*
 baix relleu *m*
 balanci de cargols helicoidals *m*
 banc d'estirar *m*
 bata *f*
 bidimensional *adj*
 bigòrnia de dues puntes *f*
 bigòrnia de taula *f*
 bigòrnia de reblar *f*
 binocular *m*
 emblanquiment *m*
 esbós *m*
 broquet *m*
 bòrax *m*
 brea *f*
 briqueta *f*
 briqueta de carbó *f*

briqueta de grafito <i>f</i>	briqueta de grafit <i>f</i>
broca <i>f</i>	broca <i>f</i>
bruñido <i>m</i>	brunyit <i>m</i>
bruñidor <i>m</i>	brunyidor <i>m</i>
bruñir <i>v tr</i>	brunyir <i>v tr</i>
buril <i>m</i>	burí <i>m</i>
C	
cajetín <i>m</i>	caixetí <i>m</i>
calado <i>m</i>	calat <i>m</i>
calar <i>v tr</i>	calar <i>v tr</i>
calca <i>f</i>	calc <i>m</i>
calentar <i>v tr</i>	escalfar <i>v tr</i>
calibrador <i>m</i>	calibrador <i>m</i>
calibre <i>m</i>	calibre <i>m</i>
campeado <i>m</i>	camp llevat <i>m</i>
carburundum <i>m</i>	carborúndum <i>m</i>
cartón de amianto <i>m</i>	cartró d'amiant <i>m</i>
casquillo <i>m</i>	casquet <i>m</i>
catódico -ca <i>adj</i>	catòdic -a <i>adj</i>
caucho <i>m</i>	cautxú <i>m</i>
cedazo <i>m</i>	sedàs <i>m</i>
cepillo <i>m</i>	raspall <i>m</i>
cepillo de avivar <i>m</i>	raspall d'avivar <i>m</i>
cepillo de cajón <i>m</i>	raspall de calaix <i>m</i>
cepillo de desbastar <i>m</i>	raspall de desbastar <i>m</i>
cera <i>f</i>	cera <i>f</i>
chapa <i>f</i>	xapa <i>f</i>
chaponera <i>f</i>	lingotera de xapa <i>f</i>
charnela <i>f</i>	xarnera <i>f</i>
chaveta <i>f</i>	claveta <i>f</i>
cilindro <i>m</i>	cilindre <i>m</i>
cilindro de chapa <i>m</i>	cilindre de xapa <i>m</i>
cilindro de estira <i>m</i>	cilindre d'estira <i>m</i>
cilindro de hilo <i>m</i>	cilindre de fil <i>m</i>
cinzel <i>m</i>	cisell <i>m</i>
cinzelado <i>m</i>	cisellat <i>m</i>
cinzelar <i>v tr</i>	cisellar <i>v tr</i>
cizalla de mano <i>f</i>	cisalla de mà <i>f</i>
cizalla de palanca <i>f</i>	cisalla de palanca <i>f</i>

cizalla de soldadura <i>f</i>	cisalla de soldadura <i>f</i>
clavija <i>f</i>	clavilla <i>f</i>
cliente -ta <i>m i f</i>	client -a <i>m i f</i>
cloisonné <i>m</i>	cloisonné <i>m</i>
cobre <i>m</i>	coure <i>m</i>
coeficiente <i>m</i>	coeficient <i>m</i>
coeficiente de merma <i>m</i>	coeficient de minva <i>m</i>
coeficiente de mezcla <i>m</i>	coeficient de mescla <i>m</i>
cojinete <i>m</i>	coixinet <i>m</i>
cola de milano <i>f</i>	cua d'orenetas <i>f</i>
colada <i>f</i>	colada <i>f</i>
coloración <i>f</i>	coloració <i>f</i>
combustible <i>m</i>	combustible <i>m</i>
compás <i>m</i>	compàs <i>m</i>
compresor de aire <i>m</i>	compressor d'aire <i>m</i>
contraste <i>m</i>	contrast <i>m</i>
convexo -xa <i>adj</i>	convex -a <i>adj</i>
copia <i>f</i>	còpia <i>f</i>
cortacharnela <i>f</i>	tallaxarnera <i>f</i>
cortacharnela para limar <i>f</i>	tallaxarnera per llimar <i>f</i>
cortador <i>m</i>	tallador <i>m</i>
cortar <i>v tr</i>	tallar <i>v tr</i>
corte <i>m</i>	tall <i>m</i>
crisol <i>m</i>	gresol <i>m</i>
crisol con pinza <i>m</i>	gresol amb pinça <i>m</i>
cristalización <i>f</i>	cristal·lització <i>f</i>
cromatismo <i>m</i>	cromatisme <i>m</i>
cubeta <i>f</i>	cubeta <i>f</i>
cuerpo geométrico <i>m</i>	cos geomètric <i>m</i>

d

damasquinado <i>m</i>	damasquinat <i>m</i>
damasquinador -ra <i>m i f</i>	damasquinador -a <i>m i f</i>
damasquinar <i>v tr</i>	damasquinar <i>v tr</i>
decapado <i>m</i>	decapatge <i>m</i>
decapar <i>v tr</i>	decapar <i>v tr</i>
derramar <i>v tr</i>	vessar <i>v tr</i>
desbastar <i>v tr</i>	desbastar <i>v tr</i>
desengrasar <i>v tr</i>	desgreixar <i>v tr</i>
desgastar <i>v tr</i>	desgastar <i>v tr</i>

desgrasante <i>m</i>	desgreixant <i>m</i>
desoxidado <i>m</i>	desoxidació <i>f</i>
desoxidar <i>v tr</i>	desoxidar <i>v tr</i>
despiece <i>m</i>	especejament <i>m</i>
destornillador <i>m</i>	tornavís <i>m</i>
detalle <i>m</i>	detall <i>m</i>
dibujo <i>m</i>	dibuix <i>m</i>
dibujo artístico <i>m</i>	dibuix artístic <i>m</i>
dibujo técnico <i>m</i>	dibuix tècnic <i>m</i>
diluyente <i>m</i>	diluent <i>m</i>
disco <i>m</i>	disc <i>m</i>
disco circular de fieltro <i>m</i>	disc circular de feltre <i>m</i>
diseñar <i>v tr</i>	dissenyar <i>v tr</i>
diseño <i>m</i>	disseny <i>m</i>

e

electrólisis <i>f</i>	electròlisi <i>f</i>
embutición <i>f</i>	embotició <i>f</i>
embutidera <i>f</i>	embotidora <i>f</i>
embutido <i>m</i>	embotiment <i>m</i>
embutir <i>v tr</i>	embotir <i>v tr</i>
endurecimiento <i>m</i>	enduriment <i>m</i>
engaste <i>m</i>	encast <i>m</i>
enjuagar <i>v tr</i>	esbandir <i>v tr</i>
ensamblado <i>m</i>	acoblament <i>m</i>
ensamblaje <i>m</i>	acoblament <i>m</i>
ensamblar <i>v tr</i>	engalzar <i>v tr</i>
entallado <i>m</i>	entallat <i>m</i>
entallar <i>v tr</i>	entallar <i>v tr</i>
entenalla <i>f</i>	entenalls <i>m pl</i>
entenalla de corredera <i>f</i>	entenalls de colissa <i>m pl</i>
escala <i>f</i>	escala <i>f</i>
escala real <i>f</i>	escala real <i>f</i>
escayola de moldeo <i>f</i>	escaiola d'emmotllament <i>f</i>
escofina <i>f</i>	escofina <i>f</i>
escuadra <i>f</i>	escaire <i>m</i>
esmaltado <i>m</i>	esmaltada <i>f</i>
esmaltar <i>v tr</i>	esmaltar <i>v tr</i>
esmalte <i>m</i>	esmalte <i>m</i>
esmalte opaco <i>m</i>	esfalt opac <i>m</i>

esmalte translúcido <i>m</i>	esfalt translúcid <i>m</i>
esmeril <i>m</i>	esmeril <i>m</i>
esmerilado <i>m</i>	esmerilament <i>m</i>
esmerilar <i>v tr</i>	esmerilar <i>v tr</i>
espátula <i>f</i>	espàtula <i>f</i>
estarcido <i>m</i>	estergit <i>m</i>
estirado <i>m</i>	estiratge <i>m</i>
estiramiento <i>m</i>	estirada <i>f</i>
estirar <i>v tr</i>	estirar <i>v tr</i>
estrella <i>f</i>	estrella <i>f</i>

f

falsa escuadra <i>f</i>	fals escaire <i>m</i>
fase <i>f</i>	fase <i>f</i>
ficha técnica <i>f</i>	fitxa tècnica <i>f</i>
filamento <i>m</i>	filament <i>m</i>
forja <i>f</i>	forja <i>f</i>
forjado <i>m</i>	forja <i>f</i>
forjar <i>v tr</i>	forjar <i>v tr</i>
forma <i>f</i>	forma <i>f</i>
fresa <i>f</i>	fresa <i>f</i>
fresado <i>m</i>	fresatge <i>m</i>
fresadora <i>f</i>	fresadora <i>f</i>
frita <i>f</i>	frita <i>f</i>
fuego <i>m</i>	foc <i>m</i>
fundición <i>f</i>	fosa <i>f</i>
fundición a la arena <i>f</i>	fosa a l'arena <i>f</i>
fundición a la cera perdida <i>f</i>	fosa a la cera perdida <i>f</i>
fundido <i>m</i>	fosa <i>f</i>
fundido -da <i>adj</i>	fos -a <i>adj</i>
fundir <i>v tr</i>	fondre <i>v tr</i>

g

gafas de protección <i>f pl</i>	ulleres de protecció <i>f pl</i>
gema <i>f</i>	gemma <i>f</i>
goma laca <i>f</i>	goma laca <i>f</i>
grabado <i>m</i>	gravat <i>m</i>
grabado al aguafuerte <i>m</i>	gravat a l'aiguafort <i>m</i>
grabar <i>v tr</i>	gravar <i>v tr</i>
grado de fusión <i>m</i>	grau de fusió <i>m</i>

gramo <i>m</i>	gram <i>m</i>
grosor <i>m</i>	gruix <i>m</i>
guache <i>m</i>	guaix <i>m</i>
h	
hematite sangre <i>m</i>	hematites <i>m</i>
hervidor <i>m</i>	bullidor <i>m</i>
hierro <i>m</i>	ferro <i>m</i>
hilo <i>m</i>	fil <i>m</i>
horno <i>m</i>	forn <i>m</i>
i	
imán <i>m</i>	imant <i>m</i>
imantado <i>m</i>	imantació <i>f</i>
imantar <i>v tr</i>	imantar <i>v tr</i>
impurezas <i>f pl</i>	impureses <i>f pl</i>
incandescencia <i>f</i>	incandescència <i>f</i>
incrustación <i>f</i>	incrustació <i>f</i>
incrustar <i>v tr</i>	incrustar <i>v tr</i>
instrumento <i>m</i>	instrument <i>m</i>
instrumento de medida <i>m</i>	instrument de mesura <i>m</i>
j	
joya <i>f</i>	joia <i>f</i>
joyero -ra <i>m i f</i>	joier -a <i>m i f</i>
l	
lacre <i>m</i>	lacre <i>m</i>
lacre <i>m</i>	vara de subjecció <i>f</i>
ladrillo <i>m</i>	maó <i>m</i>
lámina <i>f</i>	làmina <i>f</i>
laminado <i>m</i>	laminatge <i>m</i>
laminador <i>m</i>	laminadora <i>f</i>
laminadora <i>f</i>	laminadora <i>f</i>
laminar <i>v tr</i>	laminar <i>v tr</i>
lámpara de alcohol <i>f</i>	làmpada d'alcohol <i>f</i>
lápiz <i>m</i>	llapis <i>m</i>
lastra <i>f</i>	bitlla <i>f</i>
latón <i>m</i>	llautó <i>m</i>
lavanda <i>f</i>	lavanda <i>f</i>
ley <i>f</i>	lleí <i>f</i>

liga <i>f</i>	lliga <i>f</i>
lija de agua <i>f</i>	paper d'aigua <i>m</i>
lija de esmeril <i>m</i>	paper esmeril <i>m</i>
lijado <i>f</i>	escatada <i>f</i>
lijar <i>v tr</i>	escatar <i>v tr</i>
lima <i>f</i>	llima <i>f</i>
limado <i>m</i>	llimada <i>f</i>
limalla <i>f</i>	llimalla <i>f</i>
limar <i>v tr</i>	llimar <i>v tr</i>
limosín <i>m</i>	llemotges <i>m</i>
lingote <i>m</i>	lingot <i>m</i>
lingotera <i>f</i>	lingotera <i>f</i>
lubricar <i>v tr</i>	lubrificar <i>v tr</i>
lupa de diamantista <i>f</i>	lupa de diamantista <i>f</i>
m	
macho de matriz <i>m</i>	mascle de matriu <i>m</i>
macho para roscar <i>m</i>	mascle de roscar <i>m</i>
mandril <i>m</i>	mandrí <i>m</i>
mandril de mano <i>m</i>	mandrí de mà <i>m</i>
mandril de trazar <i>m</i>	mandrí de traçar <i>m</i>
marca <i>f</i>	marca <i>f</i>
marcar <i>v tr</i>	marcar <i>v tr</i>
martillear <i>v tr</i>	martellejar <i>v tr</i>
martillo <i>m</i>	martell <i>m</i>
martillo de bola <i>m</i>	martell de bola <i>m</i>
martillo de cincelador <i>m</i>	martell de cisellar <i>m</i>
martillo de embutir <i>m</i>	martell d'embotir <i>m</i>
martillo de forjar <i>m</i>	martell de forjar <i>m</i>
martillo de garganta <i>m</i>	martell de coll <i>m</i>
martillo de remache <i>m</i>	martell de reblar <i>m</i>
martillo plano <i>m</i>	martell pla <i>m</i>
mate <i>adj</i>	mat <i>adj</i>
material <i>m</i>	material <i>m</i>
material de aporte <i>m</i>	material d'aportació <i>m</i>
mazo de boj <i>m</i>	maça de boix <i>m</i>
mazo de cuero crudo <i>m</i>	maça de cuir cru <i>m</i>
mazo de nilón <i>m</i>	maça de niló <i>f</i>
mazo de repujar <i>m</i>	banya de repujar <i>f</i>
medida <i>f</i>	mesura <i>f</i>

merma <i>f</i>	minva <i>f</i>
metal <i>m</i>	metall <i>m</i>
metal no noble <i>m</i>	metall no noble <i>m</i>
metal noble <i>m</i>	metall noble <i>m</i>
metal precioso <i>m</i>	metall preciós <i>m</i>
mezcla <i>f</i>	mescla <i>f</i>
micrómetro <i>m</i>	micròmetre <i>m</i>
miniatura <i>f</i>	miniatura <i>f</i>
moda <i>f</i>	moda <i>f</i>
molde <i>m</i>	motlle <i>m</i>
mordaza <i>f</i>	mordassa <i>f</i>
mortero de ágata <i>m</i>	morter d'ágata <i>m</i>
muela <i>f</i>	mola <i>f</i>
muela de pulir <i>f</i>	mola de polir <i>f</i>
muela esmeril <i>f</i>	mola d'esmeril <i>f</i>
muesca <i>f</i>	osca <i>f</i>
mufla <i>f</i>	mufla <i>f</i>
museo <i>m</i>	museu <i>m</i>

n

norma DIN <i>f</i>	norma DIN <i>f</i>
norma ISO <i>f</i>	norma ISO <i>f</i>
norma UNE <i>f</i>	norma UNE <i>f</i>

o

objeto <i>m</i>	objecte <i>m</i>
orfebrería <i>f</i>	orfebreria <i>f</i>
ornamentación <i>f</i>	ornamentació <i>f</i>
ornamentar <i>v tr</i>	ornamentar <i>v tr</i>
oro <i>m</i>	or <i>m</i>
oro blanco <i>m</i>	or blanc <i>m</i>
oro fino <i>m</i>	or fi <i>m</i>
óxido de cobre <i>m</i>	òxid de coure <i>m</i>

p

paladio <i>m</i>	pal-ladi <i>m</i>
pallón <i>m</i>	palló <i>m</i>
pálmer <i>m</i>	pàlmer <i>m</i>
pantógrafo <i>m</i>	pantògraf <i>m</i>
parafina fundida <i>f</i>	parafina fosa <i>f</i>
pavonar <i>v tr</i>	pavonar <i>v tr</i>

pega <i>f</i>	pega <i>f</i>
pega griega <i>f</i>	pega grega <i>f</i>
peluca <i>f</i>	perruca <i>f</i>
perleado <i>m</i>	perlejat <i>m</i>
perno <i>m</i>	pern <i>m</i>
perspectiva <i>f</i>	perspectiva <i>f</i>
peso <i>m</i>	pes <i>m</i>
pez rubia <i>f</i>	pega rossa <i>f</i>
pie de rey <i>m</i>	peu de rei <i>m</i>
piedra <i>f</i>	pedra <i>f</i>
piedra de Arkansas <i>f</i>	pedra d'Arkansas <i>f</i>
piedra de toque <i>f</i>	pedra de toc <i>f</i>
piedra pómez <i>f</i>	pedra tosca <i>f</i>
pieza <i>f</i>	peça <i>f</i>
pigmento <i>m</i>	pigment <i>m</i>
pintura vitrificable <i>f</i>	pintura vitrificable <i>f</i>
pinza <i>f</i>	pinça <i>f</i>
pinzas de soldar <i>f pl</i>	pinces de soldar <i>f pl</i>
plancha <i>f</i>	planxa <i>f</i>
plano <i>m</i>	plànol <i>m</i>
plano -na <i>adj</i>	pla, plana <i>adj</i>
plantilla <i>f</i>	plantilla <i>f</i>
plaqueta <i>f</i>	plaqueta <i>f</i>
plata <i>f</i>	plata <i>f</i>
plateado -da <i>adj</i>	platejat -ada <i>adj</i>
platería <i>f</i>	argenteria <i>f</i>
platino <i>m</i>	platí <i>m</i>
plomo <i>m</i>	plom <i>m</i>
polvo <i>m</i>	pols <i>f</i>
portacojinete <i>m</i>	portacoixinet <i>m</i>
portamachos de roscar <i>m</i>	portamascles de roscar <i>m</i>
precio <i>m</i>	preu <i>m</i>
prensa de palanca <i>f</i>	premsa de palanca <i>f</i>
presupuesto <i>m</i>	pressupost <i>m</i>
proceso <i>m</i>	procés <i>m</i>
proyección ortogonal <i>f</i>	projecció ortogonal <i>f</i>
pulido <i>m</i>	poliment <i>m</i>
pulir <i>v tr</i>	polir <i>v tr</i>
punceta <i>f</i>	burí <i>m</i>
punta <i>f</i>	punta <i>f</i>

punta seca <i>f</i>	punta seca <i>f</i>
punto de fusión <i>m</i>	punt de fusió <i>m</i>
punto de soldadura <i>m</i>	punto de soldadura <i>m</i>
punzón <i>m</i>	punxó <i>m</i>
punzón automático <i>m</i>	punxó automàtic <i>m</i>
punzón de remache plano <i>m</i>	punxó de reblar pla <i>m</i>
punzón de remache cóncavo <i>m</i>	punxó de reblar còncav <i>m</i>

q

quemada <i>f</i>	cremada <i>f</i>
quemado <i>m</i>	cremat <i>m</i>
quemador <i>m</i>	cremador <i>m</i>
quemar <i>v tr</i>	cremar <i>v tr</i>
quilate <i>m</i>	quirat <i>m</i>

r

reactivo <i>m</i>	reactiu <i>m</i>
rebaba <i>f</i>	rebava <i>f</i>
recocer <i>v tr</i>	recoure <i>v tr</i>
recocido <i>m</i>	recuita <i>f</i>
recogedor de limaduras <i>m</i>	recollidor de llimadures <i>m</i>
recortar <i>v tr</i>	retallar <i>v tr</i>
recorte <i>m</i>	retall <i>m</i>
reducción <i>f</i>	reducció <i>f</i>
refractario -ria <i>adj</i>	refractari -ària <i>adj</i>
regla <i>f</i>	regle <i>m</i>
relieve <i>m</i>	relleu <i>m</i>
remachado <i>m</i>	reblada <i>f</i>
remachar <i>v tr</i>	reblar <i>v tr</i>
remache <i>m</i>	rebló <i>m</i>
repujado <i>m</i>	repujat <i>m</i>
repujar <i>v tr</i>	repujar <i>v tr</i>
roblonar <i>v tr</i>	reblar <i>v tr</i>
rosca <i>f</i>	rosca <i>f</i>
roscar <i>v tr</i>	roscar <i>v tr</i>
rotulación <i>f</i>	retolació <i>f</i>

s

salitre <i>m</i>	salnitre <i>m</i>
------------------	-------------------

sándalo <i>m</i>	sàndal <i>m</i>
satinado -da <i>adj</i>	setinat -ada <i>adj</i>
secado <i>m</i>	assecatge <i>m</i>
secadora mecánica <i>f</i>	assecadora mecànica <i>f</i>
secar <i>v tr</i>	assecar <i>v tr</i>
segueta <i>f</i>	serra de vogir <i>f</i>
sello de maestro <i>m</i>	segell de mestre <i>m</i>
serrín <i>m</i>	serradures <i>f pl</i>
sierra de arco <i>f</i>	serra d'arquet <i>f</i>
sierra de hierro <i>f</i>	serra de ferro <i>f</i>
solape <i>m</i>	encavalcament <i>m</i>
soldado <i>m</i>	soldadura <i>f</i>
soldadura <i>f</i>	soldadura <i>f</i>
soldadura a tope <i>f</i>	soldadura a topar <i>f</i>
soldadura de solape <i>f</i>	soldadura encavalcada <i>f</i>
soldadura en ángulos <i>f</i>	soldadura en angle <i>f</i>
soldar <i>v tr</i>	soldar <i>v tr</i>
solución <i>f</i>	solució <i>f</i>
solución ácida <i>f</i>	solució àcida <i>f</i>
soplete <i>m</i>	bufador <i>m</i>
soplete de acetileno <i>m</i>	bufador d'acetilè <i>m</i>
soplete de compresor <i>m</i>	bufador de compresor <i>m</i>
soplete de fuelle <i>m</i>	bufador de manxa <i>m</i>
soplete de gas natural <i>m</i>	bufador de gas natural <i>m</i>
soplete de gas propano <i>m</i>	bufador de gas propà <i>m</i>
soplete oxhídrico <i>m</i>	bufador oxhídric <i>m</i>
soporte <i>m</i>	suport <i>m</i>
superficie <i>f</i>	superfície <i>f</i>
surco <i>m</i>	solc <i>m</i>

t

taladradora de mesa <i>f</i>	trepant de taula <i>f</i>
taladro <i>m</i>	trepant <i>m</i>
taladro de cuerda <i>m</i>	trepant de mà <i>f</i>
talla <i>f</i>	talla <i>f</i>
tamaño <i>m</i>	mida <i>f</i>
tapicado <i>m</i>	alveolat <i>m</i>
tas <i>m</i>	tas <i>m</i>
tas de cola <i>m</i>	tas de cua <i>m</i>
tas de mesa <i>m</i>	tas de taula <i>m</i>

técnica <i>f</i>	tècnica <i>f</i>
temperatura <i>f</i>	temperatura <i>f</i>
temperatura ambiente <i>f</i>	temperatura ambient <i>f</i>
temperatura de forja <i>f</i>	temperatura de forja <i>f</i>
temperatura de fusión <i>f</i>	temperatura de fusió <i>f</i>
temperatura de licuación <i>f</i>	temperatura de liquació <i>f</i>
texturizar <i>v tr</i>	texturitzar <i>v tr</i>
tinta de grafito <i>f</i>	tinta de grafit <i>f</i>
tornillo <i>m</i>	cargol <i>m</i>
tornillo de mano <i>m</i>	cargol de mà <i>m</i>
tornillo helicoidal <i>m</i>	cargol helicoidal <i>m</i>
torno <i>m</i>	torn <i>m</i>
torno horizontal <i>m</i>	torn horitzontal <i>m</i>
transportador <i>m</i>	transportador <i>m</i>
trefilado <i>m</i>	trefilatge <i>m</i>
trefilador <i>m</i>	trefiladora <i>f</i>
trefilar <i>v tr</i>	trefilar <i>v tr</i>
trementina <i>f</i>	trementina <i>f</i>

u

ultrasonido <i>m</i>	ultrasò <i>m</i>
----------------------	------------------

v

verter <i>v tr</i>	abocar <i>v tr</i>
vidrio <i>m</i>	vidre <i>m</i>
viruta <i>f</i>	encenall <i>m</i>
vitrificable <i>adj</i>	vitrificable <i>adj</i>
volumen <i>m</i>	volum <i>m</i>

y

yeso <i>m</i>	guix <i>m</i>
yunque <i>m</i>	enclusa <i>f</i>

Reculls lèxics d'interès

- BOZZO i DURAN, M. *Vocabulari de joieria*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 1990
- TERM CAT, Centre de Terminologia. *Lèxic de les indústries manufactureres: instruments musicals, jocs i joguines, joieria i bijuteria, fotografia, material esportiu*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998 (La Indústria a Catalunya)